

# VÝZVA K PODÁVANIU NÁVRHOV NA SPOLOČNÉ PROJEKTY VEDECKO-TECHNICKEJ SPOLUPRÁCE MEDZI PRACOVISKAMI SLOVENSKEJ REPUBLIKY A RUSKEJ FEDERÁCIE NA ROKY 2008 – 2009

## 1. PRÁVNY RÁMEC

Na základe Dohody medzi Ministerstvom školstva Slovenskej republiky a Ministerstvom vedy a technickej politiky Ruskej federácie v oblasti vedecko-technickej spolupráce, podpísanej 13. februára 1995 v Bratislave, vypisuje Agentúra na podporu výskumu a vývoja v spolupráci so Sekciou vedy a techniky MŠ SR výzvu k podávaniu návrhov na spoločné výskumné projekty vedecko-technickej spolupráce medzi spolupracujúcimi organizáciami v Slovenskej republike a v Ruskej Federácii.

## 2. TEMATICKÉ ZAMERANIE

V tejto výzve nie sú definované žiadne prioritné výskumné oblasti. Predkladať možno návrhy projektov zo všetkých oblastí výskumu a vývoja s dobou trvania dvoch rokov na základe spoločných výskumno-vývojových aktivít.

## 3. OPRÁVNENÍ ŽIADATELIA

Návrh projektu môžu podávať právnické osoby a fyzické osoby výskumu a vývoja v Slovenskej republike zo všetkých sektorov výskumu a vývoja (sektor vysokých škôl, podnikateľský sektor, štátny sektor a neziskový sektor) zapojené do riešenia dohodnutého výskumného programu formou už existujúcich podporených projektov. Najmenej jeden partner v návrhu projektu musí byť z Ruskej federácie.

## 4. TRVANIE VÝZVY A PODANIE PRIHLÁŠKY

Dátum otvorenia výzvy je **15. november 2007**, dátum ukončenia výzvy **15. január 2008**. Žiadosti sa predkladajú v elektronickej forme prostredníctvom on-line systému v slovenskom aj anglickom jazyku. Jeden podpísaný originál v písomnom vyhotovení je potrebné doručiť do agentúry do **15. januára 2008** do 18<sup>00</sup> alebo poštou s najneskorším dátumom odoslania **15. 1. 2008** na adresu agentúry (Agentúra na podporu výskumu a vývoja, Mýtna 23, P.O.BOX 346, 814 99 Bratislava).

Po uvedenom termíne nebude možné predložiť návrh. **Návrh projektu za slovenskú stranu musí byť podpísaný obidvoma riešiteľskými organizáciami** (podpis zodpovedného riešiteľa, štatutárneho zástupcu pracoviska, pečiatka pracoviska). Faxové podpisy a pečiatky ruského partnera budú akceptované.

## 5. ZAČIATOK A DĺžKA REALIZÁCIE PROJEKTU

Realizácia projektov podaných v rámci tejto výzvy sa môže začať najskôr 15. 4. 2008, ukončiť najneskôr 31. 12. 2009.

## 6. FINANCOVANIE PROJEKTOV

Finančné požiadavky zabezpečuje každá strana. Požiadavky slovenských riešiteľov na financovanie projektu sa môžu týkať výlučne nákladov na mobilitu osôb (pobytové a cestovné

náklady a náklady na ubytovanie). Riešiteľské organizácie musia mať zabezpečené financovanie projektov, na ktoré nadväzuje v tomto projekte opísaná mobilita, inou formou (granty, inštitucionálne zdroje a pod.). Čísla grantov a spôsob financovania sa uvedie vo formulári v kolónke „Doteraz zabezpečené zdroje financovania“.

Každoročne je možné naplánovať krátkodobé pobyty max. 2 x 7 dní /rok resp. 1x14dní Slovenská strana hradí:

- cestovné náklady do výšky ekonomickej triedy letenky na dve spätočné cesty pre slovenských zamestnancov výskumu a vývoja alebo expertov pri ceste do Ruskej federácie
- výdavky na zdravotné poistenie slovenských zamestnancov VaV počas pobytu v Ruskej federácii
- pobytové náklady slovenských riešiteľov podľa zákona o cestovných náhradách (č. 283/2002 Z. z.) pri pobyte v Ruskej federácii, maximálne 2x7 človekodní/rok, resp. 1x14 človekodní/rok.
- ubytovanie pre slovenských riešiteľov VaV pri pobyte v Ruskej federácii do výšky 90 USD/noc, maximálne 2x7 dní/rok alebo 1x14 dní/rok.
- prípadné cestovné náklady, ubytovanie a diéty pre členov slovenského riešiteľského kolektívu pri sprevádzaní ruských riešiteľov po Slovensku
- náklady členov slovenského riešiteľského kolektívu spojené (okrem vložného) s návštevami konferencií, seminárov a iných aktivít na území SR, ktoré jednoznačne súvisia s témou riešeného projektu
- Víza.

Obdobne ruská strana hradí všetky náklady pre ruských riešiteľov pri cestách na Slovensko.

Financovanie mobilit slovenských riešiteľov bude poskytnuté podľa schváleného rozpočtu Ministerstva školstva Slovenskej republiky prostredníctvom APVV počas trvania riešenia projektu. Pokrytie nákladov v Slovenskej republike sa uskutoční podľa schváleného rozpočtu na bilaterálnu medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu na roky 2008 a 2009.

## **7. HODNOTENIE PROJEKTOV**

Výber prebieha dvojkolovým systémom. V prvom kole oddelene prostredníctvom národných komisií a v druhom kole prostredníctvom zmiešanej komisie.

Na národnej úrovni budú žiadosti hodnotené podľa nasledovných kritérií:

- I. Vedecké a aplikačné ciele projektu (60 bodov)
  - Význam prínosu projektu v danej V&T oblasti (10 bodov)
  - Originálnosť projektu na národnej a medzinárodnej úrovni (10 bodov)
  - Formálne spracovanie návrhu a ciele projektu (10 bodov)
  - Oprávnenosť navrhovanej spolupráce (10 bodov)
  - Vhodnosť a aktuálnosť navrhovaných metód riešenia (10 bodov)
  - Potenciálny socio-ekonomický a vedecký prínos výsledkov pre spoločnosť (10 bodov)
  
- II. Expertíza zodpovedného riešiteľa a pracoviska (20 bodov)
  - Profesionálna odbornosť (15 bodov)
  - Infraštruktúra pracoviska (5 bodov)

Maximálny počet bodov: 80 bodov

Schvaľovanie projektov v zmiešanej komisii sa bude uskutočňovať za týchto podmienok:

- Jednostranne predložené projekty nebudú posudzované
- Obojstranne vysoko ohodnotené projekty budú zvýhodnené pred kontroverznými projektmi
- Nezrovnalosti budú riešené diskusiou, ktorá zohľadní obojstranný záujem.

**Výsledky hodnotenia a finálny výber projektov vybraných na podporu budú oznámené po zasadnutí zmiešanej komisie.**

## **8. PODMIENKY PREDKLADANIA ŽIADOSTÍ**

Každý projekt musí mať jedného zodpovedného riešiteľa na slovenskej i ruskej strane a to aj v prípade, že sa na projektoch budú podieľať riešitelia z viacerých spolupracujúcich organizácií oboch krajín. Návrh projektu musí byť predkladaný súčasne v SR slovenskou riešiteľskou organizáciou a v Ruskej Federácii ruskou riešiteľskou organizáciou. **Súčasťou žiadosti k projektu musí byť doložený vypracovaný protokol o záujme o spoluprácu** (príloha 1, ktorá je súčasťou formulára). Zodpovedný riešiteľ na slovenskej strane podá návrh projektu v slovenskom a anglickom jazyku spolu s protokolom (v slovenskom jazyku) na príslušných formulároch.

V návrhu projektu sa uvedie názov projektu, riešiteľské kolektívy zo slovenskej a z ruskej strany, presné časové ohraničenie a konkrétne ciele, ďalej vecné zameranie projektu, harmonogram riešenia úloh pre dosiahnutie cieľa projektu, finančné požiadavky rozpísané podľa jednotlivých položiek a na jednotlivé roky riešenia, stručné životopisy slovenských riešiteľov projektu, zoznam ruského riešiteľského kolektívu ako aj jasné zdôvodnenie nevyhnutnosti medzinárodnej spolupráce pri riešení daného projektu. V prípade, že už existuje spolupráca a projekt nadväzuje na túto spoluprácu, zodpovedný riešiteľ v návrhu uvedie výsledky, ktoré boli dosiahnuté a ich prínos pre SR.

## **9. POVINNOSTI ŽIADATEĽA A ZODPOVEDNÉHO RIEŠITEĽA**

Štatutárny zástupca slovenskej riešiteľskej organizácie (žiadateľa) uzavrie s APVV Zmluvu o poskytnutí prostriedkov na riešenie projektu. Na konci roku podáva zodpovedný riešiteľ Agentúre na podporu výskumu a vývoja správu o priebežnom riešení projektu a o vyúčtovaní výdavkov za uplynulé obdobie riešenia projektu. Po ukončení projektu predloží zodpovedný riešiteľ Agentúre záverečnú správu o celkovom riešení projektu. Keďže ruská strana ako predpoklad financovania projektu ruských riešiteľov z vlastných zdrojov požaduje uzavretie Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi riešiteľskými pracoviskami, kde budú ošetrené podmienky spolupráce, vrátane financovania, využitia výsledkov odovzdania a príjem výsledkov, zodpovednosti partnerov, spôsob riešenia sporov, nesúhlasov a použitia práva, riešiteľské pracoviská uzatvárajú po odsúhlasení výberu projektu na realizáciu uvedenú dohodu.

**Kontaktné adresy:**

***Slovenská republika***

**RNDr. Soňa Ftáčniková, CSc.**

Vedúca Oddelenia dvojstrannej a mnohostrannej spolupráce

Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mýtna 23 , P.O.BOX 346

814 99 Bratislava

tel: 02/57204502

fax: 02/57204599

e-mail: [ftacnik@apvv.sk](mailto:ftacnik@apvv.sk)

<http://www.apvv.sk>

Ministerstvo školstva SR

Stromová 1

813 30 Bratislava

Sekcia vedy a techniky

**Ing. Jaroslava Kováčová**

Oddelenie bilaterálnej spolupráce a medzinárodných organizácií

Hanulova 5/b

Tel.: +421 (02) 69252234

Fax: +421 (02) 69252213

e-mail: [jaroslava.kovacova@minedu.sk](mailto:jaroslava.kovacova@minedu.sk)

<http://www.minedu.sk>

***Ruská federácia***

Ministry of Education and Science of the Russian Federation

Department of International Cooperation and Information in Education and Science

**Alexandr I. Nikolskij**

Head of Division

11, Brusov per.,

Moscow, 103009

Tel.: +7095 62292150